

CABECERA

YACIMIENTO: Convento de Nuestra Señora de los Huertos de canónigos Reglares de la Orden Premostratense (Segovia, Segovia)

MUNICIPIO: Segovia

PROVINCIA: Segovia

REF. AEHTAM:

REFERENCIA: AEHTAM 5316

N. INV: Desaparecida

TIPO YACIMIENTO: IGLESIA

OBJETO:

TIPO:

GENERALIDADES

MATERIAL:

SOPORTE:

TIPO DE EPÍGRAFE: Funerario; Epitaphium sepulcrale

TÉCNICA:

DIMENSIONES DEL OBJETO:

DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:

NÚMERO DE LÍNEAS: 2

H. MAX. LETRA:

H. MIN. LETRA:

RESPONS. EPIGR.:

REVISORES:

RESPONS. ARQUEOL.:

CONSERV. EPG.: Desaparecida

CONS. ARQ.:

INSCRIPCIONES ADICIONALES:

NUM. INSCRIPCIONES: 1

FORMA:

DIRECCIÓN ESCRITURA:

REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

Aquí yace García, hombre humilde, y de su cuerpo casto, manso, amigo de los pobres, murió en la era 1220.

Texto dado por Lorenzo Martín Ángel (2000, nº 12)

APARATO CRÍTICO:

TRADUCCIÓN:

COMENTARIO:**EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA****FTE. LEC.:****SIGNARIO:** LATINO**SEPARADORES:****LENGUA:** Castellano**NÚM. TEXTOS:** 1**METROLOGIA:****OBSERV. EPIGRÁFICAS:****OBSERV. PALEOGRÁFICAS:****CONTEXTO ARQUEOLÓGICO****FECHA HALLAZGO:****CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:****DATACIÓN:** 1182 (Siglo XII)**CRIT. DAT.:****CONTEXTO HALLAZGO:**

OBSERVACIONES ARQUEOL.: Sobre esta inscripción escribe el autor de la única obra donde se recoge, Gil González. "En este Conuento, siendo Obispo don Andrés pacheco, se hallo en la entrada de la Iglesia vn sepulcro con vn cuerpo entero, de que salia maravillosa fragancia, y tenía el Epitafio siguiente; [transcripción]" Aunque el autor que proporciona esta inscripción no dice nada, ¿podría ser lo que recoge la traducción de un apitagio latino? El uso de la era hispánica nos remite a la Edad media, pero el lenguaje parece impropio de finales del siglo XII para un epitafio. No hemos podido encontrar esta inscripción. Lorenzo Martín Ángel (2000, pág. 26).

BIBLIOGRAFÍA**ED. PRINCEPS:**

BIBL. FILOL: AETHAM 5316; Martínez Ángel, Lorenzo (2000) Las Inscripciones Medievales de la Provincia de Segovia, Universidad de León - Servicio de Publicaciones, León, p. 26. González Dávila, G. (1645) Teatro eclesiástico de las iglesias metropolitanas y catedrales de los Reynos de las dos Castillas. Vidas de sus arzobispos, y obispos, y cosas memorables de sus sedes, Madrid, Tomo I, p. 512.

BIBL. ARQUEOL:**IMÁGENES**